

## **Bundesgesetz über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (STEG)**

### **Technische Normen für Maschinen<sup>1</sup>**

Gestützt auf Artikel 4a des Bundesgesetzes vom 19. März 1976 (geändert am 18. Juni 1993) über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.1) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Maschinen im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung vom 12. Juni 1995 über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.11) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der vom *seco* bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV), Abteilung switec, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, bezogen werden.

12. August 2003

seco – Direktion für Arbeit  
Technische Einrichtungen und Geräte:  
Marcel Berthoud

<sup>1</sup> Siehe auch BBl 1997 III 1439, IV 141 578, 1998 1150, 1999 8867, 2000 1848 5019, 2001 94 1311 1390 2119, 2002 5884, 2003 2089 3986

## Technische Normen für Maschinen

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 1804-1	Maschinen für den Bergbau unter Tage – Sicherheitsanforderungen für hydraulischen Schreitausbau – Teil 2: Stempel und Zylinder	2003/C 147/07
EN 1804-2	Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Bandsägemaschinen	2003/C 147/07
EN 1870-5	Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Kreissägemaschinen – Teil 5: Kombinierte Tischkreissägemaschinen/ von unten schneidende Kappsägemaschinen	2003/C 147/07
EN 1870-6	Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Kreissägemaschinen – Teil 6: Brennholzkreissägemaschinen und kombinierte Brennholz- und Tischkreissägemaschinen, mit Handbeschickung und/oder Handentnahme	2003/C 147/07
EN ISO 3741	Akustik – Ermittlung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen durch Schalldruckmessungen – Hallraumverfahren der Genauigkeitsklasse 1 (ISO 3741:1999)	2003/C 147/07
EN ISO 8662-10	Handgehaltene motorbetriebene Maschinen – Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff – Teil 10: Knabber und Schermaschinen (ISO 8662-10:1998)	2003/C 147/07
EN 12882	Fördergurte für allgemeine Anwendung – Elektrische und brandtechnische Sicherheitsanforderungen	2003/C 147/07
EN 13112	Gerberei-Maschinen – Spalt- und Bandmesserschermaschinen – Sicherheitsanforderungen	2003/C 147/07
EN 13113	Gerberei-Maschinen – Walzenauftragmaschinen – Sicherheitsanforderungen	2003/C 147/07
EN 13114	Gerberei-Maschinen – Rotierende Bearbeitungsgefäße – Sicherheitsanforderungen	2003/C 147/07
EN 13788	Werkzeugmaschinen – Sicherheit – Mehrspindel-Drehautomaten	2003/C 147/07
EN ISO 15744	Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen – Geräuschmessverfahren – Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 (ISO 15744:2002)	2003/C 147/07
EN 50144-1/A1	Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge – Teil 1: Allgemeine Anforderungen Änderung 1	2003/C 147/07
EN 50260-1	Sicherheit für handgeführte akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen	2003/C 147/07
EN 50260-2-1	Sicherheit für handgeführte akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke – Teil 2-1: Besondere Anforderungen für Bohrmaschinen	2003/C 147/07
EN 50260-2-2	Sicherheit für handgeführte akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke – Teil 2-2: Besondere Anforderungen für Schrauber und Schlagschrauber	2003/C 147/07
EN 50260-2-4	Sicherheit für handgeführte akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke – Teil 2-4: Besondere Anforderungen für Schwing- und Bandschleifer	2003/C 147/07
EN 50260-2-5	Sicherheit für handgeführte akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke – Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Kreissägen und Kreismesser	2003/C 147/07

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 50260-2-6	Sicherheit für handgeführte akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke – Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Hämmer	2003/C 147/07
EN 50260-2-7	Sicherheit für handgeführte akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke – Teil 2-7: Besondere Anforderungen für Spritzpistolen	2003/C 147/07
EN 50260-2-10	Sicherheit für handgeführte akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke – Teil 2-10: Besondere Anforderungen für Stich- und Säbelsägen	2003/C 147/07
EN 50260-2-14	Sicherheit für handgeführte akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke – Teil 2-14: Besondere Anforderungen für Oberfräsen und Kantenfräsen	2003/C 147/07
EN 60335-2-64/A1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-64: Besondere Anforderungen für elektrische Küchenmaschinen für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-64:1997 – modifiziert) Änderung 1	2003/C 147/07
EN 60947-5-3	Niederspannungsschaltgeräte – Teil 5-3: Steuergeräte und Schaltelemente – Anforderungen für Näherungsschalter mit definiertem Verhalten unter Fehlerbedingungen (PDF) – IEC 60947-5-3:1999	2003/C 147/07
EN 61029-2-1	Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge – Teil 2-1: Besondere Anforderungen an Tischkreissägen – IEC 61029-2-1:1993 +A1:1999 +A2:2001 (modifiziert)	2003/C 147/07